

**No. 23731**

---

**MEXICO  
and  
FRANCE**

**Exchange of letters constituting an arrangement concerning  
the exchange of junior technicians. Mexico City, 3 December 1971**

*Authentic texts: French and Spanish.*

*Registered by Mexico on 1 February 1986.*

---

**MEXIQUE  
et  
FRANCE**

**Échange de lettres constituant un arrangement concernant  
l'échange de jeunes techniciens. Mexico, 3 décembre  
1971**

*Textes authentiques : français et espagnol.*

*Enregistré par le Mexique le 1<sup>er</sup> février 1986.*

## [TRANSLATION — TRADUCTION]

EXCHANGE OF LETTERS CONSTITUTING AN ARRANGEMENT  
BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE UNITED MEXICAN  
STATES AND THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF  
FRANCE CONCERNING THE EXCHANGE OF JUNIOR TECHNI-  
CIANS

## I

EMBASSY OF FRANCE IN MEXICO  
THE AMBASSADOR

Mexico City, 3 December 1971

984

Sir,

I have the honour to inform you that, desiring to strengthen the bonds of friendship between our two countries in the field of technology, the Government of the French Republic is prepared to promote exchanges of junior technicians between France and Mexico, in accordance with the recommendations made at the first session of the joint commissions provided for by the Franco-Mexican Cultural Agreement<sup>1</sup> and Agreement on Technical and Scientific Co-operation<sup>2</sup> (article IX, paragraph A, of the minutes).

These exchanges shall be carried out as follows:

- I. The bodies responsible for organizing and carrying out the exchange programme shall be:
- (a) For France, the Directorate of External Economic Relations of the Ministry of the Economy and Finance, and the Agency for Technical, Industrial and Economic Co-operation (ACTIM) represented in Mexico by the Commercial Counsellor of the French Embassy;
  - (b) For Mexico, the National Council on Science and Technology (CONACYT), represented in France by the Mexican Embassy.

II. The financial terms and practical arrangements for this co-operation are specified in the document annexed hereto which has been drawn up by the bodies referred to in paragraph I.

If the Government of the United Mexican States agree to the above proposals, this letter and your reply expressing your Government's agreement shall constitute an arrangement between our two Governments.

<sup>1</sup> Came into force on 3 December 1971 by the exchange of the said letters.

<sup>2</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 1357, p. 39.

<sup>3</sup> *Ibid.*, p. 29.

This arrangement shall enter into force when it has been signed; it may be denounced at any time by either Party giving one year's notice, but such denunciation shall not affect the continuation of programmes in progress.

Accept, Sir, etc.

[XAVIER DAUFRESNE DE LA CHEVALERIE]

His Excellency Mr. Emilio O. Rabasa  
Minister for Foreign Affairs of the Republic  
of the United Mexican States

II

Mexico City, D.F., 3 December 1971

509922

Sir,

I have the honour to refer to your letter No. 984 of today's date, the Spanish translation of which reads as follows:

[*See letter I*]

I have the honour to inform you that the Government of Mexico agrees to the terms of the foregoing letter and, accordingly, considers the letter in question and this reply as constituting an arrangement between our two Governments concerning the exchange of junior technicians between the two countries.

I take this opportunity, etc.

[EMILIO O. RABASA]

His Excellency Mr. Xavier Daufresne de la Chevalerie  
Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary  
of the French Republic  
Mexico City, D.F.

---